

**RECORDING TRANSCRIPT
LEVEL 1 KOREAN (90898), 2019**

ENGINEER TRACK 1

READER 1 Audibility Check. Please listen carefully to this introduction.

This exam is NCEA Level 1 Korean for 2019.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

ENGINEER PAUSE 5 SECONDS

ENGINEER TRACK 2

READER 1 Listen to three passages. You will hear each passage three times. The first time you will hear the passage as a whole; the second and third times you will hear the passage in sections with a pause after each. As you listen, you may make notes in the listening notes boxes provided. Before each passage begins you will have 30 seconds per question to preview the questions. You may answer in your choice of English, te reo Māori, and/or Korean. At the end of each passage you will have three minutes to review your answers. Open your exam booklet at page 2.

ENGINEER PAUSE 5 SECONDS

READER 1 First Passage

READER 2 후보 소개

READER 1 Candidates' Speeches

Elections are being held at school. Listen to the speeches of three student candidates. Question One is based on this passage. You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

READER 1 First reading
Glossed vocabulary

READER 2 후보

READER 1 means candidate

READER 2 알리다

READER 1 means to inform, to introduce

READER 2 교환 학생

READER 1 means exchange student

FIRST PASSAGE – SECTION 1

READER 2 안녕하세요. 저는 일본에서 온 1번 후보입니다.
저는 k-pop이 너무 좋아요.
k-pop 듣고 한국어 배웠어요.
그리고 한국어를 더 배우고 싶어서 한국에 왔어요.
회장이 되면 더 많은 사람에게 한국을 알리고 싶어요.
다른 사람들도 k-pop 때문에 한국에 더 관심이 많아질 거예요. 그러면 한국에 더 많이 오겠지요?
1번 후보입니다!

FIRST PASSAGE – SECTION 2

READER 3 저는 대한민국을 대표하는 2번 후보입니다.
저는 올해 교환 학생으로 프랑스에 다녀왔습니다.
프랑스에 대해 많이 배우고 저도 프랑스 친구들에게 한국 문화를 알렸어요.
내년에 그 친구들이 한국에 올 거예요.
모두가 교환 학생으로 다른 나라를 갈 수 있게 도와주고 싶어요.
많은 새로운 것을 해 볼 수 있어요.
2번 후보 기억해 주세요!

FIRST PASSAGE – SECTION 3

READER 4 Kia-ora! 저는 3번 후보입니다. 뉴질랜드에서 온 지 3년 됐습니다.
한국 학생들은 공부만 합니다. 건강에 안 좋습니다.
제 취미는 운동하는 것입니다.
한국에서 럭비, 축구, 그리고 수영을 즐기고 있습니다.
공부도 중요하지만, 몸이 건강해야 공부도 더 잘할 수 있습니다.
학생들이 운동을 재미있게 했으면 좋겠어요.

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 3

READER 1 Second and third readings, with pauses

Question One

Section 1

Glossed vocabulary

READER 2 후보

READER 1 means candidate

READER 2 알리다

READER 1 means to inform, to introduce

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2
Glossed vocabulary

READER 2 후보

READER 1 means candidate

READER 2 알리다

READER 1 means to inform, to introduce

READER 2 교환 학생

READER 1 means exchange student

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2
PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2
PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3
Glossed vocabulary

READER 2 후보

READER 1 means candidate

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3
PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3 again

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3
PAUSE 20 SECONDS

READER 1 That is the end of Question One. You now have three minutes to review your answers.

ENGINEER PAUSE 180 SECONDS

ENGINEER TRACK 4

READER 1 Second Passage

READER 2 학교 선거

READER 1 School Election

READER 1 Listen to the conversation between Jisu and Sumi about the candidates for school captain. Question Two is based on this passage. You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

READER 1 First reading
Glossed vocabulary

READER 2 알리다

READER 1 means to inform, to introduce

READER 2 장단점

READER 1 means pros and cons

SECOND PASSAGE – SECTION 1

READER 3 수미야 안녕, 오늘 아침에 후보들의 자기소개 들었어?

READER 2 지수 안녕! 들었어~그런데 누가 제일 좋은지 모르겠어.

READER 3 나는 알아. 3번 후보가 내 친구야.

READER 2 친구구나! 그래서 제일 좋다는 거야?

READER 3 친구이기도 하지만 나도 스포츠를 좋아해. 매주 농구리그에서 농구하고 있어.

READER 2 나는 스포츠를 즐기지만 1번이나 2번 후보가 더 좋은 것 같아.

READER 3 그래? 왜?

SECOND PASSAGE – SECTION 2

READER 2 나는 한국을 더 알리면 좋겠어.

READER 3 1번 후보는 k-pop으로 한국을 알리고 싶고 2번은 교환 학생 시스템으로 알리고 싶어하는데 네 생각은 어때?

READER 2 둘 다 장단점이 있어. 나도 k-pop 좋아. 춤도 재미있어. 하지만 한국은 역사도 길고 재미있어. K-pop만 아는 사람들이 너무 많아.

READER 3 K-pop때문에 한국에 온 친구들에게 너가 역사를 알리면 어때?

READER 2 아! K-pop 배우는 사람들에게 한국어의 역사를 알리면 좋겠다! 그게 재미있으면 다른 역사도 알고 싶을 거야! 그런데 교환 학생으로 다른 나라에 가 보고 싶어. 다른 나라에 가면 한국에 대해서 더 많이 알릴 수도 있잖아.

READER 3 하지만 돈이 많이 필요해. 그리고 가족 없이 혼자 있어야 해.

READER 2 친구들도 다 한국에 있고 ... 부모님 없이 혼자 있으면 힘들겠지?

READER 3 나는 이제 수업 가야 해! 모두 좋은 후보들 같아. 조금 더 생각해 봐!

READER 2 그래그래. 나도 수업 가야겠다. 안녕!

READER 3 안녕~

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 5

READER 1 Second and Third readings, with pauses

Question Two

Section 1

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2

Glossed vocabulary

READER 2 알리다

READER 1 means to inform, to introduce

READER 2 장단점

READER 1 means pros and cons

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2

READER 1 Section 2 again

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 That is the end of Question Two. You now have three minutes to review your answers.

ENGINEER PAUSE 180 SECONDS

ENGINEER TRACK 6

READER 1 Third Passage

READER 2 선거 약속

READER 1 Election promises

Listen to a radio interview with the third candidate, Nathan. Question Three is based on this passage.
You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

READER 1 First reading

Glossed vocabulary

READER 2 코너

READER 1 means corner

THIRD PASSAGE – SECTION 1

READER 2 안녕하세요~92.4FM 라디오 방송입니다. 오늘은 학생회장 3번 후보 Nathan 을 더 알아보는 시간입니다.

READER 4 안녕하세요~저는 3번 후보 Nathan 입니다. 학생들이 운동으로 건강해지게 도와주고 싶어요. 공부도 더 열심히 하게 도와주고 싶어요.

READER 2 어떻게요?

READER 4 학교 여러 장소에 운동 코너를 만들고 싶어요. 운동은 하루에 30분씩이면 돼요! 하지만 준비가 너무 힘들어요. 헬스장에 가야 해요. 옷이랑 신발도 준비해야 해요. 돈도 많이 내야 해요. 운동 코너를 만들면 쉽게 운동할 수 있어요. 지나가다가 잠깐 운동해도 돼요.

READER 2 정말 쉽고 즐겁게 운동을 할 수 있겠네요!

THIRD PASSAGE – SECTION 2

READER 4 다음에는 많은 학생이 스포츠팀에 들어가고 싶어 하지 않아요. 멋지지 않다고 생각해요. 그래서 스포츠팀에 돈을 더 줄 거 예요 더 좋은 유니폼을 살 수 있어요. 멋진 유니폼을 입으면 팀이 자랑스러워요. 또 시합을 이기면 같이 맛있는 것을 먹을 수 있어요. 그러면 팀원들이랑 친해지고 행복해요.

READER 2 참 멋진 생각이네요!

READER 4 마지막으로 운동을 열심히 하는 학생들에게 선물을 줄 거 예요. 학생들은 운동하지 않아요. 하지만 티비 보고 게임 해요. 운동이 재미없다고 생각해요. 선물 받으면 재미있어요. 그리고 운동하면 스트레스가 없어지고 기분이 좋아요. 공부에 큰 도움이 돼요. 운동을 하면 시험도 더 잘 볼 수 있어요.

READER 2 선물을 받기 위해서 운동을 열심히 해야겠네요! Nathan 오늘 인터뷰 감사합니다!

READER 4 감사합니다!

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 7

READER 1 Second and Third readings, with pauses

Question Three

Section 1

Glossed vocabulary

READER 2 코너

READER 1 means corner

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

ENGINEER INSERT **THIRD PASSAGE – SECTION 2**

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER INSERT **THIRD PASSAGE – SECTION 2**

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 This is the end of the recording.